



Državni izpitni center



P 0 8 1 A 3 0 2 1 3

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

# ITALIJANŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 10. junij 2008

POKLICNA MATURA

## BRALNO RAZUMEVANJE

### 1. naloga (14 točk):

#### A) (8 točk)

- 1) Ben Fei Giurda Mousef
- 2) Fachiro Karim
- 3) Tunisino(-e)/Tunisi
- 4) 34 (trentaquattro)
- 5) Trieste/Grado/Lignano
- 6) Maltrattamento di serpenti
- 7) Pagare la multa, perdere la possibilità di esercitare il mestiere
- 8) Il prossimo marzo (marzo 2007)

#### B) (6 točk)

- 1) Sì
- 2) NO
- 3) NO
- 4) NO
- 5) NO
- 6) Sì

### 2. naloga (10 točk):

- 1) Lucrezia.
- 2) (Quasi) 40. / 39.
- 3) Nubile. / Single. / Zitella.
- 4) Lei è simpatica, pasticciona, immatura, pretenziosa e confusa.
- 5) Di trovare la sua dolce metà. / Di vivere una vita a due. / Di trovare il suo principe azzurro. / Di trovare un amore.
- 6) b
- 7) Perché alterna scrittura e fumetti.
- 8) Perché è la copia surreale delle donne. / Rappresenta tutte le donne. / Perché le donne non sposate sono un po' immature, pretenziose e confuse.
- 9) (La fumettista) Silvia Ziche.
- 10) Perché leggendolo potrebbero imparare a conoscere meglio le donne.

## POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

### 1. naloga (10 točk):

- 1) c
- 2) d
- 3) a
- 4) a
- 5) d
- 6) b
- 7) c
- 8) a
- 9) c
- 10) d

### 2. naloga (12 točk):

- 1) insegnavo
- 2) guadagnavo
- 3) è stato/era
- 4) stava
- 5) andavano
- 6) sarei potuta/potevo
- 7) sembrasse
- 8) Ci sono andata
- 9) l'hanno presa
- 10) ci siamo parlati
- 11) ho pagato
- 12) ho fatto

### 3. naloga (14 točk):

#### A) (7 točk)

- 1) lavoratrici
- 2) inglese
- 3) discriminazione
- 4) anagrafiche
- 5) previsti
- 6) riferimenti
- 7) professionali

#### B) (7 točk)

- 1) nuova
- 2) vieta
- 3) collettivo
- 4) escluso
- 5) cambiamenti
- 6) sparire
- 7) ideale

## PISNO SPOROČANJE

1. naloga: Krajši pisni sestavek	Možne točke
Sporočanjska ustreznost	5
Jezikovna pravilnost	5
Skupaj točk	10

### Sporočanjska ustreznost

- 5 točk** Kandidat upošteva besedilno vrsto in njene značilnosti ter v celoti zadosti vsem zahtevam naloge (navede vse zahtevane informacije). Sporočilo je jasno.
- 4 točke** Besedilo ustreza nalogi, čeprav kandidat ne zadosti vsem zahtevam naloge. Upošteva značilnosti besedilne vrste, a je manj natančen pri navajanju informacij. Sporočilo je jasno.
- 3 točke** Besedilo še ustreza nalogi, čeprav kandidat ne zadosti vsem zahtevam naloge. Ne vključuje vseh značilnosti besedilne vrste ali ni natančen pri navajanju informacij. Sporočilo je razumljivo.
- 2 točki** Besedilo delno ustreza nalogi. Kandidat zadosti le nekaterim zahtevam naloge. Besedilo vsebuje nekatere značilnosti besedilne vrste. Sporočilo je še razumljivo.
- 1 točka** Vsebina besedila in besedilna vrsta ne ustrezata nalogi. Informacije, ki jih kandidat navede, so nepomembne ali prepisane iz navodil.

### Jezikovna pravilnost

- 5 točk** Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake (oblikoslovje, skladnja) so zanemarljive. Slog in izbira registra popolnoma ustrezata.
- 4 točke** Pravopisnih napak je malo. Slog in register sta primerna.
- 3 točke** Uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture. Napake še ne vplivajo na razumljivost sporočila. Slog le delno ustreza, izbira registra je občasno napačna.
- 2 točki** Kandidat občasno napačno uporablja tudi preproste jezikovne strukture, kar vpliva na razumljivost sporočila. Slog je pretežno neustrezen, izbira registra pogosto napačna.
- 1 točka** Dela napake pri rabi osnovnih jezikovnih struktur, kar večinoma onemogoča razumevanje sporočila. Slog je neustrezen. Kandidat ne loči registra.

### Opomba:

Kandidat je ocenjen z 0 točkami, če je sestavek vsebinsko neustrezen (ne ustreza naslovu), če ga napiše nečitljivo ali ga ne napiše.

<b>2. naloga: Daljši pisni sestavek</b>	<b>Možne točke</b>
Sporočanjska ustreznost	5
Zgradba besedila	5
Besedišče	5
Jezikovna pravilnost	5
Skupaj točk	20

### **Sporočanjska ustreznost**

- 5 točk** Izdelek v celoti ustreza nalogi. Kandidat prepričljivo razvija svoje misli. Sporočilo je jasno.
- 4 točke** Izdelek ustreza nalogi. Ustrezno razvija misli. Sporočilo je jasno.
- 3 točke** Pisni sestavek še ustreza nalogi. Kandidat se omejuje na navajanje podatkov in dejstev. Sporočilo je razumljivo.
- 2 točki** Besedilo delno ustreza nalogi. Sestavek je v nekaterih delih nepovezan ali se od teme oddaljuje, kljub temu je sporočilo še razumljivo.
- 1 točka** Izdelek ne ustreza nalogi. Sporočilo ni jasno.

### **Zgradba besedila**

- 5 točk** Besedilo je logično povezano in ustrezno členjeno. Slog popolnoma ustreza.
- 4 točke** Besedilo je logično povezano in ustrezno členjeno. Slog je primeren.
- 3 točke** Besedilo ni v celoti logično povezano in členjeno, ponavljajo se posamezne besede in besedne zveze. Slog le delno ustreza.
- 2 točki** Besedilo je le občasno logično povezano in členjeno. Slog je pretežno neustrezen.
- 1 točka** Besedilo je nepovezano. Slog je neustrezen.

### **Besedišče**

- 5 točk** Besedišče je pestro in njegova raba pravilna.
- 4 točke** Besedišče je ustrezno.
- 3 točke** Kandidat primerno uporabi osnovno besedišče.
- 2 točki** Besedišče je skromno in občasno neustrezen. Kandidat uporablja pretežno splošne sporočanjske vzorce.
- 1 točka** Besedišče je zelo skromno in neustrezno rabljeno.

**Jezikovna pravilnost**

- 5 točk** Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake so zanemarljive.
- 4 točke** Kandidat dela napake pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur, pravopisnih in drugih napak je malo.
- 3 točke** Uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture. Napake še ne vplivajo na razumljivost sporočila.
- 2 točki** Pogosto napačno uporablja tudi preproste jezikovne strukture, kar vpliva na razumljivost sporočila.
- 1 točka** Dela napake pri rabi osnovnih jezikovnih struktur, kar onemogoča razumevanje sporočila.

**Opomba:**

Kandidat je ocenjen z 0 točkami, če je sestavek vsebinsko neustrezen (ne ustreza naslovu), če ga napiše nečitljivo ali ga ne napiše.